

835
3

საქართველოს
ბიბლიოთეკა

მეზობელი
Реваз Лагудзе

რუსთავის
მუშაობელთა
სიმღერა

ПЕСНЯ
СТРОИТЕЛЕЙ
РУСТАВИ

M 784. 068. 5. 02 / 62

ქართული
ბიბლიოთეკა

რევაზ ლაღიძე
Реваз Лагидзе

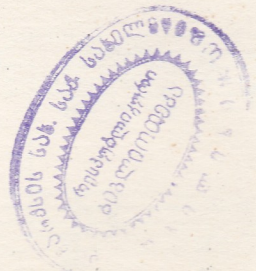
რუსთავის მშენებელთა სიმღერა

სოლისგონა და ვოკალური ანსამბლისათვის
ფორგეპიანოს თანხლებით

ПЕСНЯ СТРОИТЕЛЕЙ РУСТАВИ

ДЛЯ СОЛИСТА И ВОКАЛЬНОГО АНСАМБЛЯ
В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 70
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 70



540835
3
m

ვუძღვნი ქ. რუსთავის მშენებლებს დავით
 ცერცვაძეს და მის მეგობრებს

Посвящается строителям г. Рустави
 Давиду Церцвадзе и его друзьям

რუსთავის მშენებელთა
 სიმღერა

ПЕСНЯ СТРОИТЕЛЕЙ
 РУСТАВИ

მუსიკა რ. ლალიძის
 ტექსტი პ. გრუზინსკის

Муз. Р. ЛАГИДZE
 Текст П. ГРУЗИНСКОГО
 Рус. пер. Л. КОЛЕСНИКОВА

Allegro moderato

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 6/8 time, starting with a whole rest. The middle and bottom staves are piano accompaniment, starting with a mezzo-forte (mf) dynamic. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

The second system continues the musical score. The vocal line has a double bar line with repeat dots. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, including a repeat sign in the right hand.

The third system includes the vocal line with lyrics. The piano accompaniment continues. The lyrics are written in both Georgian and Russian.

გა-ო-ცე-ბით	გა-და-სე-დავს	ოვ	დი-ლივ
Зас-мол-ре-лась	На-ри-ка-ла	ов	ди-лив
ო-დი-მე-ბა	ბა-რი-ვა-ლა	ოვ	დი-ლივ
Грусть про-гна-ла	На-ри-ка-ла	ов	ди-лив

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a final note with a fermata. The piano accompaniment concludes with a final chord.

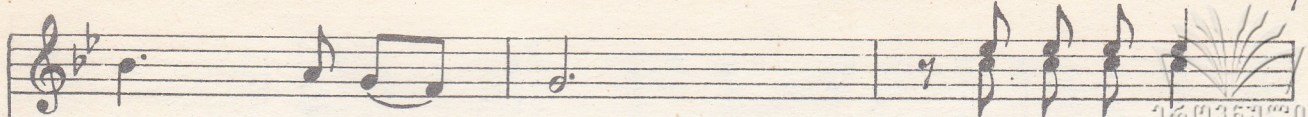
ქართული
ლიტერატურა

და! რუს-თავს ძვე-ლი ნა-რი-ყა-ლა ოვ დი-ლივ
 და! На Рус-та-ви и ска-за-ლა: ОВ ди-лив
 და. ძვე-ლი სვე-და გა-დი-ყა-რა ოვ დი-ლივ
 და. И с у-лыб-кой так ска-за-ლა: ОВ ди-лив

და. რო-დის გახნ-არა ეს ქა-ლა-ქი ოვ დი-ლივ
 და! Где он взял-ся э-тот го-род ОВ ди-лив
 და! ვინც გა-შე-ნებს ხაშ-შობ-ლო-ო ოვ დი-ლივ
 და Кто пост-ро-ил здесь Рус-та-ви, ОВ ди-лив

და. მხრე-ბი რო-დის ა-ო-ყა-რა
 და! Стро-ен, кре-пок, хоть и мо-лод
 და! ო-მის გულ-მა გა-ო-ხა-რა
 და! Край на-ве-ки свой про-сла-вил

ქართული
სიმღერების
კრებული



ოვ- დი- ლივ და! ვინც ვა- შე- სწავ-
 ов ди- лив да! Кто пост- ро- ил
 ოვ დი- ლივ და. რო- დის გზებ- და
 ов ди- лив да. Где он взял- ся

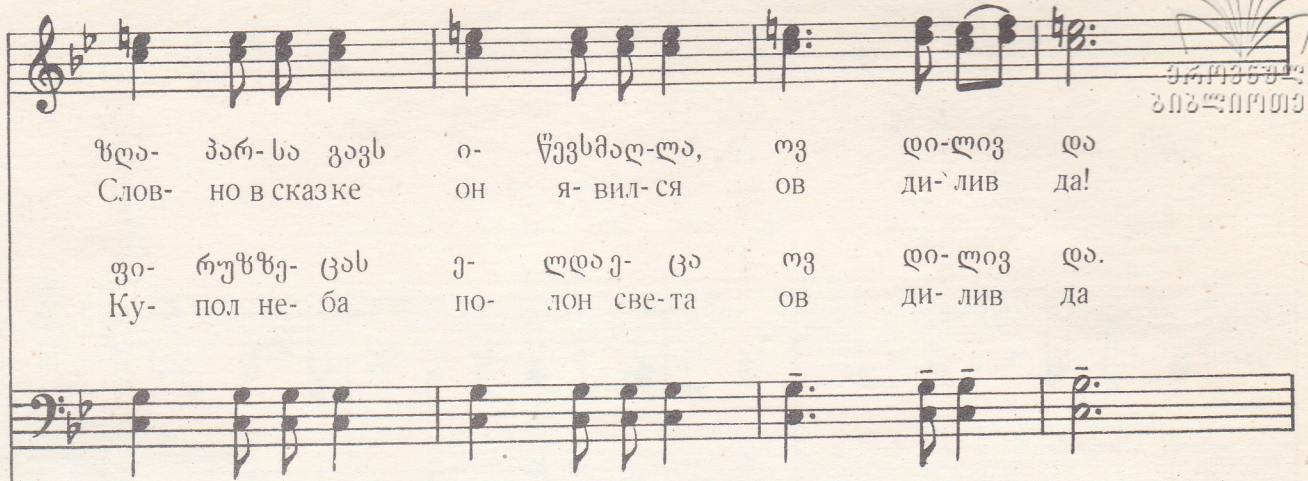



ხამ- შობ- ლო- ო ოვ დი- ლივ და
 здесь Рус- та- ви ов ди- лив да!
 ეს ქ- ლა- ქო ოვ დი- ლივ და.
 э- тот го- род ов ди- лив да!





ო- მის გულმა გ- ო- სა- რა. ოვ დი- ლივ და!
 Край на- ве- ки свой про- сла- вил ов ди- лив да!
 მხრე- ბი რო- დის დ- ო- ყბ- რა ოვ დი- ლივ და.
 Стро- ен, кре- пок, ХОТЬ и мо- лод ов ди- лив да!





ზღა- პარ-სა გავს ი- წვესმად-ლა, ოვ დი-ლივ და
Слов- но в сказке он я-вил-ся ов ди-лив да!

ფი- რუხზე- ცახ ე- ლდე ე- ცა ოვ დი-ლივ და.
Ку- пол не- ба по- лон све- та ов ди-лив да

ცობ- კენ ცობ- ფერ ხარ- თუ-ლე- ბით ოვ დი-ლივ და.
Сра- зу к не-бу уст- ре- мил-ся ов ди-лив да!

ცობ- კენ ი- წვეს სა- ქარ-თვე-ლო ოვ დი-ლივ და!
Слов- но доб- рый ку- бок э- то ов ди-лив да!

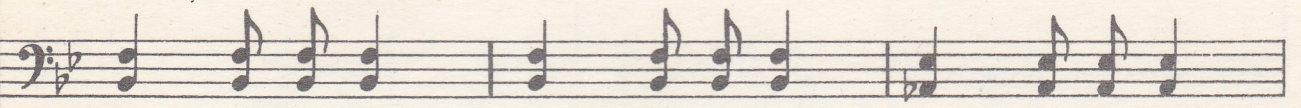


ქართული
მუსიკის
საქართველოს
საქართველოს



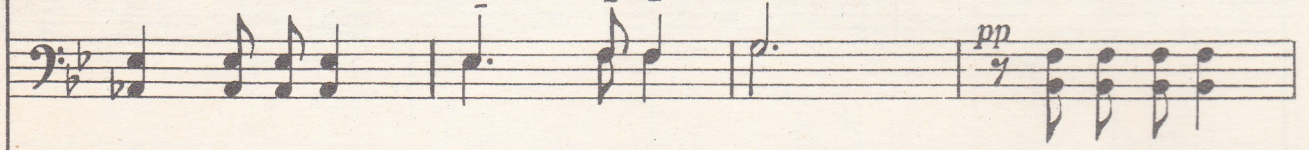
ჩუ- რ- ჩუ- ლე- ბენ ქონ- გუ- რე- ბი ა- ხალ ფიქრ- ში
На ри- ка- ле чуть взгру- стну- лось: „Где- то сла- ва,

და დაბ- ცა- ლა მოვა- რის თა- სი მშე- ნებ- ლე- ბის
И под- ня- та ა- თა ჩა- შა за рус- тав- цев



გარ- თუ- ლე- ბი ოვ დი- ლივ და. ჩუ- რ- ჩუ- ლე- ბენ
где- то ю- ность“... ов ди- лив да! На- ри- ка- ле

სა- სე- ლოდ ოვ დი- ლივ და! და დაბ- ცა- ლა
слав- ных на- ших ов ди- лив да! И под- ня- та



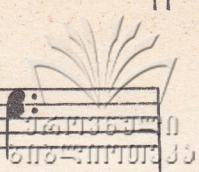
საქართველოს
მუსიკის
საქართველოს
საქართველოს

ქონ- გუ- რე- ბი ა- ხალგოქრში გარ- თუ- ლე- ბი ოვ ^{ეკონსულტი} ^{პიპლირის} ^{დო-ლოვ} ^{სსს}
 чуть взгру- стнулось: „Где- то сла- ва, где- то ю- ность...“ ოვ დი- ლივ

მთვა- რობთა- სი მშე- ნებ- ლე- ბის სა- სა- ხე- ლოდ ოვ დო- ლოვ
 ა- თა ჩა- შა за рус- тав- цев слав- ных на- ших, ოვ დი- ლივ

1.

და. და. და. და.

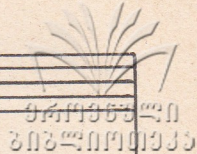


2.

და! და!
 და- ლოვ და,
 დი- ლივ და,
 და- ლოვ და,
 დი- ლივ და.

ჰოი და- ლოვ და და- ლოვ ვ ვე- ლო- ვი და ლი
 хой ди- лив да ди- лив ов де- ли во ди- ли

ვი და- ლოვ და და და- ვა- ლა ვიგა- ნის თა- სი
 ви ди- лив да да под- ня- та ე- та ча- ша



მშე- ნებ- ლე- ბის სა- სა- სე- ლოდ ოვ დი- ლივ და.
 за рус- тав- цев сла- вных на- ших ов ди- лив да

და დახ- ცა- ლა მთვ- რის თა- სი მშე- ნებ- ლე- ბის
 И под- ня- та э- та ча- ша за рус- тав- цев

Meno mosso

სა- სა- სე- ლოდ, დი- ლივ და, დი- ლივ და
 сла- вных на- ших *f* Ди- лив да, ди- лив да,

დო- ლოვ და ჰე.
დი- ლივ და ხე!
დო-
დი

Tempo I

ლოვ და ჰე.
ლივ და, ხე!
ფფ

რედაქტორი ნ. გუდიაშვილი
Редактор Н. Гудиашвили

გამომცემი დ. სემაშვილი
Выпуск. Д. Семашвили

Заказ 80. Тираж 390 Подписано к печати 5/1-70 г. Колич. форм 2
Формат бумаги 60×90

Нотогечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР.
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20

კრ. 2/1



ქართული
ბიბლიოთეკა

№ 24 კვ.
Цена 24 коп.